

# УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ВІСТІ

UKRAINIAN LABOR NEWS  
The Provincial Library  
Cor. Pritchard Ave. and McGr  
Winnipeg, Man., Canada

UKRAINIAN LABOR NEWS

SUBSCRIPTION RATES:  
Per year ..... \$4.00  
Per half year ..... \$2.00

PIK XII. Ч. 7 (1525). ЧЕТВЕР, 15 СІЧНЯ 1931. WINNIPEG, MAN. THURSDAY, JANUARY 15, 1931. No. 7 (1525). VOL. XIII.

## БЕЗРОБІТНІ ВРУЧИЛИ ДОМАГАННЯ ПРОВІНЦІОНАЛЬНОМУ УРЯДОВІ

Міністер праці Клоб, який прийняв делегацію безробітних, викручується тим, що, мовляв, уся відповідальність в справі допомоги спадає на федеральний уряд.

ВІННІПЕГ, 12 січня. — Сьогодні перед полуднем около 400 безробітних машерували з Бон Акорд Блоку, приміщення Манітобського Товариства Безробітних, до провінціального парламенту, де делегація з десятих товаришів предложила провінціальному урядові свої домагання. Були це переважно ті безробітні, що не живуть постійно в місті більше як рік і через те не дістають ніякої допомоги.

Безробітні йшли хідниками Мейн стрітом, дали Портеджом і Меморіал булівардом. Цілу дорогу машеруючих "супроводжало" поліція на моторчикях.

Коли делегація пішла до середини, де її прийняв міністер публичних робіт Клоб і його заступник МекНамара, перед будинком парламенту відбувався мітинг, але по деякі часі він закінчився й безробітні розійшлися, бо за довшо було чекати на зимні на поворот делегації.

Першим від делегації, виступив тов. Ботлер, який говорив від імені жонатих безробітних, гостро критикуючи нужденну допомогу, що їм дістають безробітні з родинами. Він сказав, що жонаті безробітні дістають два тижні праці при вирівнуванні дороги, за що їм платять по 42½ цента на годину. Після вироблення двох тижнів безробітний мусить предложити повний звіт, де він видасть кожний цент зароблених грошей, яких ще не отримав. Аж після цього він отримує допомогу. Багато безробітних, сказав тов. Ботлер, не мають в що одітися для такої роботи й влада не робить ніяких заходів, щоб дати їм одяг. Якщо жонатий безробітний дістане роботу, він не може навіть взяти з собою лончу, хіба оставить свою родину голодувати, так мало він дістає харчів.

Тов. Кругер, промовляючи від імені самітних безробітних, напитував роботу при копанні ровів на північний захід від міста. Робітники, що там працюють, не дістають достаточного харчів. Робота після міської скали платні вартує \$6.80, а робітники дістають тикети на їду й спання вартості не більше як \$5.95, отже їм не допачується ще кожного дня по 85 центів. Самітних безробітних заставляють також різати дрова на міській вуд-ярді, де робітник мусить порізати пів корта кожного ранку або по полудні через чотири дні за той сам тикет на їду й спання. Якщо робітник зажадає парі рукавиць, то він дістане їх, але мусить наробити пів корта додатково. Він запротестував проти того, що безробітних примушують спати у вошній Іміграційній Галі, навіть таких, що мають де переспати. Одному безробітному відтяти допомогу за те, що не спав у цій галі. Відносини в ній застрашаючі. Місце переповнене, вошнє й брудне. Нема де вмиститися й всьо занечиснене.

Тов. МекОен говорив від імені висулених жовніврів і заявив, що сотки їх ходять голі. Між ними є багато таких, що недавно приїхали зі старого краю. Міська, провінціоанальна й федеральна влада нічого не робить, щоб заопікуватися ними.

Тов. Карпиши промовляв від імені безробітних у Ст. Боніфес. Він сказав, що жонаті безробітні дістають два дні "допомогової праці" на тиждень при будові моста між Ст. Боніфесом і Вінніпегом. Самітні безробітні не дістають ніякої допомоги ані роботи. В Ст. Боніфес є від 400 до 500 безробітних.

Тов. Містер говорив від Індустріальної Юнії Голкових Робітників, яка має від 400 до 450 членів. Він заявив, що більшість цих робітників працюють по сім днів на тиждень і 10 до 12 годин на день під час спінного сезону. Він сказав також, що йому не дозволено говорити на недавній засіданні міської ради, хоч він репрезентував юнію й майже 3,000 безробітних, що були зібрані коло ситі голу. Через те, що він не був "мешканцем" Вінніпегу, він був "не на місці". Товариш протестував проти реїду поліції на офіс юнії.

Тов. Сотерленд, який репрезентував канадійських висулених жовніврів, говорив обширно про відносини, які панують серед висулених жовніврів. Особливо великий натиск він зробив на той факт, що не дається ніякої допомоги в біллу.

Тов. Бінновський промовляв від Індустріальної Юнії Лісових і Земельних Робітників, що має около 1,300 членів у Вінніпегу. Більшість з них працюють переважно в лісі й через те не уважаються "мешканцями" міста та не дістають допомоги. Відносини в лісовій кемпі, а спеціально в міській кемпі, є невинисимі. За зрубання корта дерева платять \$1.25; найліпший робітник не може зрубати корта на день, бо рідкий ліс, а з цього треба ще оплачувати харч. В міській кемпі робітник мусить зрубати найменше корт на день, бо в противнім випадку його проганяють з роботи й відбирають йому допомогу. Він сказав, що добродійне товариство ліпше опікується псами й котами, ніж місто безробітними. Товариш заявив, що іммігранти, які приїхали щойно перед виборами, знаходяться в дуже критичнім положенні, бо ніхто не дає їм ніякої допомоги.

Тов. Форкін промовляв від імені безробітних у Брендоні. Він сказав, що самітні безробітні жінки не дістають ніякої допомоги; що самітних безробітних чоловіків примістили в Ремзі Билдінгу і дають їм провізії на два міли на день, які вони мають самі приготувати. В цім будинку є приміщення 30 до 35 безробітних, а місця спати є лише на сімох — решта сплять на підлозі. Їх (Докінчення на 4-й сторіні.)

## Тов. М. Калінін збиває закиди капіталістів про домпінг та примусову працю

ГОЛОВА ЦЕНТРАЛЬНОГО ВИКОНАВЧОГО КОМІТЕТУ РАДЯНСЬКОГО СОЮЗУ КАЖЕ, ЩО ЦІ ЗАКИДИ РОБЛЯТЬ ЗАКОРДОННІ ВОРОГИ, ЩОБ ЗАСИПАТИ ПІСКОМ ОЧИ НЕВДОЛЕНІЯ ПРАЦЮЮЧІЯ КЛАСІ В ЦІЛІМ КАПІТАЛІСТИЧІМ СВІТІ.

МОСКВА, 12 січня. — Обвинувачення в "домпінгу" й уживанні "примусової праці" напитував учора на кінцевій сесії Центрального Виконавчого Комітету Михайло Калінін, голова ЦВК, який заявив, що ці закиди роблять закордонні вороги й капіталісти, щоб засипати піском очі невдоволенія працюючій класі в цілім капіталістичім світі.

Калінін сказав, що капіталісти старалися виправдати світову економічну кризу звальванням вини за неї на Радянський Союз, але це їм не вдалося, й вони лише погіршують положення.

Він запропонував капіталістам розв'язання проблеми, заявляючи, що кризу можна перемогти, "якщо капіталісти оподаткують себе, передавши працюючим масам 80 до 90 відс. усіх товарів, випроковуваних від 1 січня". В цей спосіб, сказав він, не лише склепачуть випроковнені, але й може буде потрібно завести врегулювання праці.

Говорячи про "примусову працю", він сказав: "Наші вороги стараються представити як примусову працю нашу ще слабі досягнення в розподіленні робочої сили."

Він збив закид про "домпінвання" товарів закордоном заявою, що Радянський Союз купує тільки само закордоном, що й продає.

"Коли наші минулорічні протові закордоном вносили 900 мільйонів карбованців", сказав він, "то наші закупна закордонних товарів були на ту саму суму".

"Капіталісти, замість пробувати звальвати вини за кризу на Радянський Союз", сказав Калінін, "повинні розслідувати свою власну систему, яка робить усє можливе, щоб розвинути цю кризу".

ВІЛЬНА, Литва, 13 січня. — Чотирох бувших послів литовського союму засуджено сьогодні на вісім років в'язниці кожного за комуністичну діяльність. Шістьох інших засуджено на в'язницю від двох до чотирох років.

## В ЛИТВИ ЗАСУДЖЕНО КОМУНІСТІВ НА ДОВГІ РОКИ В'ЯЗНИЦІ

## 34,000 ТЕКСТИЛЬНИХ РОЗПОЧАЛИ СТРАЙК

ШТОКГОЛЬМ, Швеція, 12-го січня. — Сьогодні розпочався тут страйк 34,000 текстильних робітників. Робітники страйкують проти знижки платні, яку завели підприємці від нового року. В кількох випадках прийшло до сутички між поліцією та страйкерами.

## 150 ЗАЛІЗНИЧНИКІВ З АМЕРИКИ ІДУТЬ ДО СРСР.

НЮ ЙОРК, 6 січня. — У зв'язку з наміченою радянським урядом реорганізацією залізниць, в місяці лютім виїздять до Радянського Союзу група із 150 американських залізничників для праці на радянських залізницях. Переважно вони будуть працювати на залізниці Москва—Владивосток.

## АВТОМОБІЛІ ВБИЛИ У ВІННІПЕГУ 29 ОСІБ.

Протягом 1930 року автомобілі у Вінніпегу й околиці вбили 29 осіб і поранили 411 інших до того степеня, що їх треба було відставити до шпиталю. Протягом 1929 року автомобілі вбили 37 осіб і поранили 417. У 1928 році вони вбили 27 осіб і поранили 521.

## ЕСПАНСЬКІ АВІАТОРИ ПРИБЛИЛИ ДО БЕЛЬГІ.

АНТВЕРПІЯ, Бельгія, 10 січня. — Дев'ять еспанських військових авіаторів, які брали участь у недавнім невдачнім повстанні в Еспанії, прибули сьогодні з Португалії й дістали дозвіл висісти в Бельгії. Між ними є один генерал, два команданти й шість капітанів еспанського воздушного корпусу. Більшість з них ідуть до Парижа через Брукселя.

## ЗРИВАЮТЬ ПЛАТНЮ БУДІВЕЛЬНИМ РОБІТНИКАМ.

ЛОНДОН, 10 січня. — Спільна рада будівельної індустрії оповістила сьогодні, що від 1-го лютого всім робітникам буде зменшено платню на одну годину.

проти цього й вийшли на страйк, а фабриканти у відповідь на це проголосили локдаут у текстильній місті Борні та загрожують поширити його на цілу текстильну індустрію.

## ПОЛІЦІЯ В СОДБОРІ ЗРОБИЛА РЕЙД НА УКР. РОБІТНИЧИЙ ДІМ

Шукала за "зброєю", яку мали "заховати" комуністи, а знайшла 5 старих, безужиточних рушниць, яких уживається підчас вистав на сцені.

(Спеціальна телеграма до "УРВ") СОДБОРІ, Онт., 12 січня. — В 3-й годині сьогодні по полудні поліція зробила рейд на місцевий Український Робітничий Дім і забрала п'ять старих рушниць, яких уживається на сцені підчас вистави шук. Усі рушници старого калібру, що вийшли вже з ужиття. В реїді взяло участь десять полісменів. І. К.

Депеша до денної капіталістичної преси, повідомляючи про цей рейд, каже, що його переведено "після поголосок,

що комуністи мають палну зброю "укриту в їх головній квартирі, Либерті гол". Далі депеша каже, що поліція "сконфіскувала чотири рушници, які були заховані під сценою сали".

Депеша каже також, що поліція устала в ряд і перешукала около 50 комуністів, які зійшлися були на мітинг, але не знайшла при них ніякої зброї.

В депеші далі сказано, що було дане пояснення, що "зброї" уживається члв аматорських виставах.

## ФАРМЕР ЗСИПАВ ПШЕНИЦЮ В БАНК, ЩОБ ЗАПЛАТИТИ МОРГЕДЖ

ЕДМОНТОН, Алта., 12 січня. — В яким розпучливім подожженні опинилися фермери в західній Канаді в наслідок економічної кризи, свідчить такий випадок, поданий місцевою буржуазною газетою "Едмонтон Джорнал".

Банкир в малім місточку в едмонтонськім дистрикті має моргедж на пшеницю одного фермера. (Газета не подає назви місточка ані прізвищ банкіра та фермера.) Всі елеєватори в дистрикті зістали повідомлені про цей моргедж. В суботу фермер наладував в пшеницю й поїхав до міста з надією дістати за неї бодай тільки, щоб міг купити харчів на різдво.

Елеєватор, до якого він приїхав, заявив, що візьме його пшеницю, але чек мусить піти до банку. Фермер поїхав до

другого елеєватора. Там знову йому сказано, що гроші за пшеницю мусять піти до банкіра. Фермер попробував ще третій елеєватор, але з тим самим результатом.

Обурений цім фермер заявив, що банк дістане його пшеницю без ніякого клопоту. Він заїхав возом під банк, який був закритий, вибив шуфлює вікно в офісі менеджера й висипав усю пшеницю до середини на крисла, деск і різні папери в офісі.

Газета закінчує свою новинку тим, що ситизени місточка мали багато сміху з банкіра, й взагалі старяться представити цілу подію як комічну. Тимчасом це не комедія, але трагедія задовженого фермера й нишнішого капіталістичного ладу, в яким мають місце такі події, як вище описано.

## 3 ЯПОНІ ПОВІДОМЛЯЮТЬ ПРО РУХИ ВІЙСЬК НА ДАЛЕКІМ СХОДІ

ТОКІО, Японія, 13 січня. — В офіційних кругах отримано сьогодні відомість про рух радянських військ у напрямку західного кордону Манчжурії.

Рух військ пояснюють тим, що радянський уряд, маючи практику з минулого, не вірить, що Китай буде дотримуватися Хабаровського протоколу з 1929 року, на підставі якого Радянський Союз має мати контроль над китайсько-східною залізницею, що лунить Владивосток з транс-сирбією залізницею, переходячи через Манчжурію.

Отримано відомість, що манчжурські війська також концентруються коло радянського кордону. Нікотре з цих звідомлень не є потверджене.

Мо Те-Гуї, китайський делегат, який через кілька місяців був у Москві, щоб остаточно полагодити спір за китайсько-східною залізницею, переїхав пару днів тому через Харбін до Нанкіну, де має предложити китайському урядові певні домагання радянського уряду.

Китайська делегація, яка дійсно пересиділа кілька місяців

у Москві, зволікала з переговорами в справі полагодження спору за залізницею, а коли ці переговори нарешті розпочалися, вона заявила, що китайський уряд — не визнає Хабаровського протоколу з 1929 року.

Таке становище китайської делегації було чисто провокаційне й переговори на цім перервалися, бо з боку манчжурського уряду зовсім не було наміру полагодити спір шляхом переговорів. Після того китайська делегація виїхала з Москви, бо їй не було що більше робити в радянській столиці.

## БРИТАЙСЬКУ КОНЦЕСІЮ ПОВЕРНЕНО КИТАЄВІ.

АМОУ, Китай, 13 січня. — Бувшу британську концесію в Амоу, що складалася з малої території в межах міста, повернено сьогодні під китайську юрисдикцію. Концесія була встановлена 1851 року. Її зворот немає нічого спільного з існуючим міжнародним селтементом.